RELATIONSHIP GUIDELINES

EPUM

TRADUÇÃO

PANDINE

EDIÇÃO

NOTE

DIAGRAMAÇÃO

NOTE

REVISÃO

PANDINE/RIZA

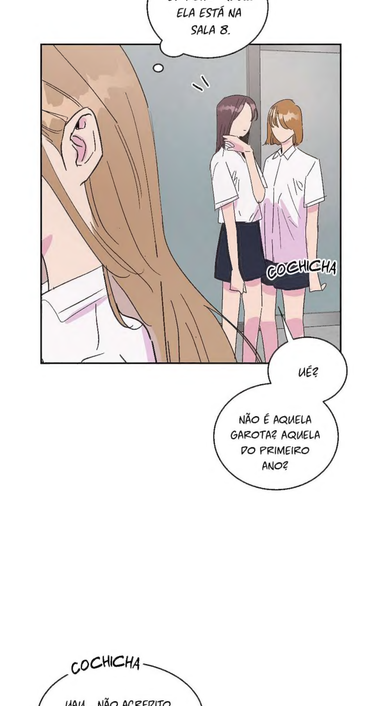
ICHIRIN NO HANA YURI

PROIBIDO A REPOSTAGEM
LEIA NO SITE DA SCAN

ICHIRINNOHANAYURISCAN.COM
FB.COM/ICHIRINNOHANAYURI

Trouxe seu guarda-chuva. Te vejo no almoço?
Estarei em frente a

frente a


POR QUE ELA NÃO RESPONDE?

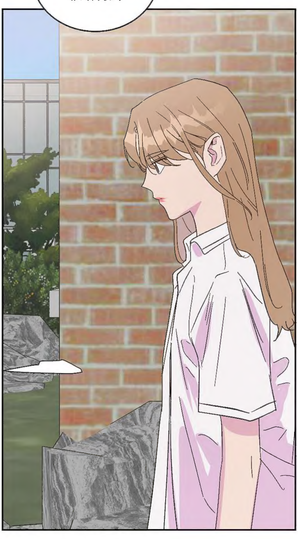
EU ACHO QUE... ELA ESTÁ NA SALA 8.
COCHICHA

UÉ?
NÃO É AQUELA GAROTA? AQUELA DO PRIMEIRO ANO?

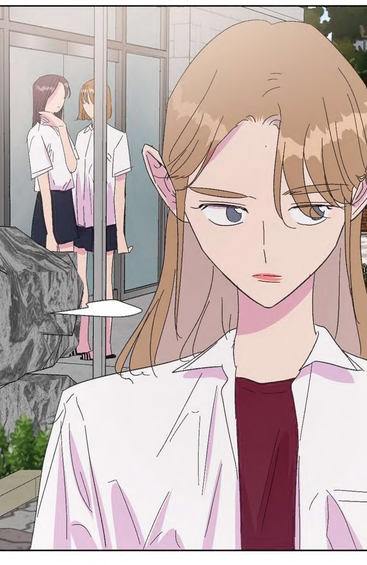
COCHICHA
UAU... NÃO ACREDITO QUE ELA ESTÁ VINDO PRA ESCOLA.
ELA É MEIO INFAME, NÃO É?

FALA BAIXO. ELA VAI TE OUVIR.

E PAÍ SE ELA ME OUVIR? O QUE ELA VAI FAZER?



ISSO MESMO. VÃO EM FRENTE E FOFOQUEM O QUANTO QUISEREM.

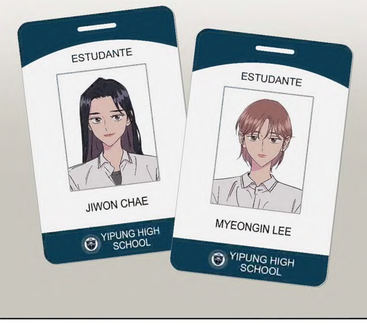


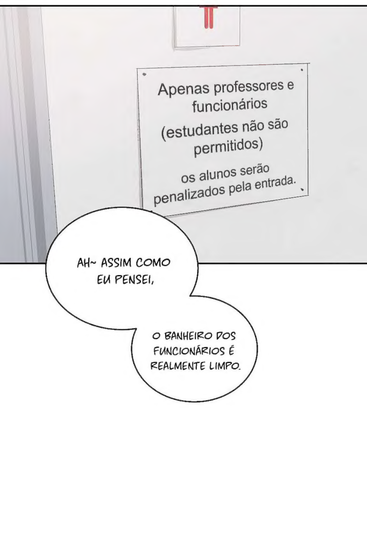
RELATIONSHIP GUIDELINES

STORY AND ART BY: EPUM
TRANSLATOR: ANIMINA
TYPESETTER: LUVAN
PRIMARY QC: KAYE
SECONDARY QC: ELIZABETH M.

Localization Produced by Tapas Media

tapas





NÃO CHEIRA MELHOR TAMBÉM?

MINHA NOSSA, ESSE LUGAR TEM ATÉ SABONETE DE LUXO PARA AS MÃOS.

...

JIWON, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?

POR QUE VOCÊ ESTÁ TÃO ATORDOADA HOJE?

HÃ?

EU TÔ?

O QUÊ? VOCÊ NEM SABE EM QUE ESTADO ESTÁ?

É UM DIA DE SEMANA, MAS PARECE VAZIO PORQUE ELA NÃO ESTÁ NA ESCOLA.

NA VERDADE, NÃO É VAZIO -- PARECE OUTRA COISA...

EU SINTO FALTA DELA. MUITA.

HÉ...? MAS POR QUE EU SENTIRIA TANTA FALTA DELA? NÓS SOMOS APENAS AMIGAS.

QUE EMBARAÇOSO...

OI, GENTE~ A SUA IRMÃZONA AQUI

TEM ALGO PARA MOSTRAR A VOCÊS.

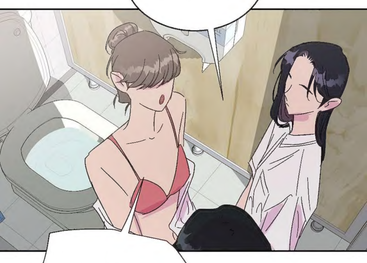
?

TADA~

FARFALHA

COMPREI LINGERIE NOVA. É UM CONJUNTO DE SUTIÃ E CALCINHA, OLHAAAA~

NOSSA, POR QUE VOCÊ ESTÁ AGREDINDO MEUS OLHOS DO NADA?

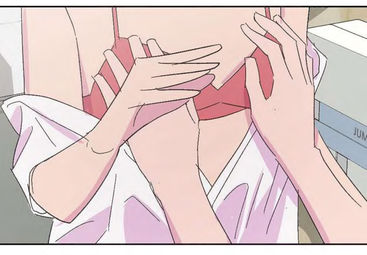


O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "AGREDINDO SEUS OLHOS"?! EU NEM MOSTREI ISSO PRO MEU NAMORADO AINDA, OK?!

VOCÊ É DOIDA. QUEM PEDIU PARA VOCÊ MOSTRAR PRA GENTE, HEIN?

TAK

ESFREGA



ESFREGA

QUAL É A SENSAÇÃO?

AHAHA

O QUE VOCÊ QUER DIZER?

AH, O QUE

O QUE VOCÊS DUAS ESTÃO FAZENDO...?

ISSO MESMO, ESSA É UMA REAÇÃO NORMAL.

POR QUE VOCÊ FEZ AQUELA EXPRESSÃO?

POR QUÊ? NÓS SOMOS DUAS GAROTAS, ENTÃO QUEM SE IMPORTA?

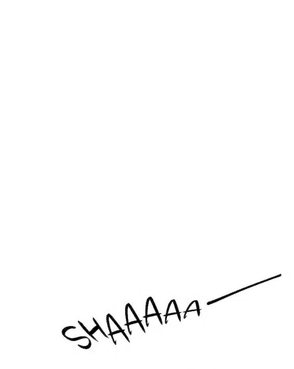
HÃ? ISSO É VERDADE...

...

BARULHO

BARULHO

TAK



SUSSURRA

EI, SHH.

SUSSURRA

SE FORMOS PEGAS, TEREMOS PROBLEMAS.

SHAAAAA

EI, OUVI DIZER QUE VOCÊ NÃO TROUXE SUAS ROUPAS DE GINÁSTICA.

UFA... MAS QUE MERDA. EU PENSEI QUE ERA UM PROFESSOR.

AH, BEM, TEM ISSO.

MAS TODOS NA NOSSA ESCOLA SABEM SOBRE ELA,

ESPECIALMENTE SOBRE O QUE ACONTECEU NO REFEITÓRIO.

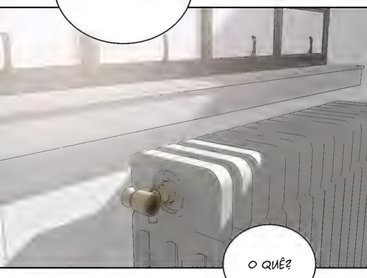
É PORQUE CHANYOUNG É MUITO LEGAL.

AQUELA UNNIE DISSE QUE O NOME DELA ERA CHANYOUNG?

EU TENHO A SENSAÇÃO DE QUE ELA É UM POUCO FALSA...

PARECE QUE AS DUAS SÃO PRÓXIMAS.

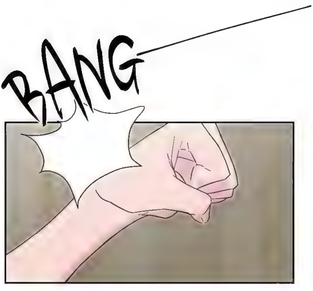
EI, VOCÊ OUVIU?



O QUÊ?

SABE,

A SEYOUN JIN É UM GAROTO DA ESCOLA AO LADO...



ASSUSTA

SAI CORRENDO

CLACK

JIWON,
O QUE VOCÊ
ESTÁ FAZENDO?
VOCÊ TAMBÉM ME
ASSUSTOU.
ME CAUSOU UM
INFARTO.

IRRITADA
AH, DROGA~ EU QUERIA
VER SE ELA TINHA ALGUMA
FOFOCA FRESQUINHA.

...

VOCÊ ACHA ISSO
ENGRAÇADO?

O QUÊ?
VOCÊ DEVE TER ACHADO
ENGRAÇADO QUANDO TODOS
AQUELES RUMORES ESTAVAM
CIRCULANDO SOBRE MIM
TAMBÉM, NÉ?

EI, POR QUE VOCÊ TÁ FALANDO ISSO? VOCÊ E SEYOUN NÃO SÃO IGUAIS.
COMO SOMOS DIFERENTES?
...
EU ESTAVA APENAS BRINCANDO. ENTENDI. NÃO VOU FALAR MAIS SOBRE COISAS ASSIM.
CERTO, CERTO~ FIZEMOS UM PACTO, NÃO FOI? VAMOS FAZER AS PAZES.
ABRACEM UMA A OUTRA ~ SE ABRACEM ~
AGORA DIGAM, "EU TE AMO~".
...
EU TE AMO.

RUMORES SÃO COISAS ASSUSTADORAS.

UMA VEZ QUE GANHAM FORÇA, FICAM FORA DE CONTROLE.

DEPOIS QUE ISSO ACONTECE, TUDO O QUE VOCÊ DIZ APENAS ADICIONA COMBUSTÍVEL AO FOGO.

MARCADA

NÃO HÁ NADA QUE UMA PESSOA MARCADA POR UM BOATO POSSA FAZER...

ELAS SÓ TÊM QUE ACEITAR.

MESMO SABENDO DISSO, NÃO PUDE DEIXAR DE ME SENTIR MESQUINHA.

ENTÃO FIQUEI EM SILÊNCIO.

POR QUE MYEONGIN SAIRIA COM AQUELA GAROTA?

ESSAS DUAS SEMPRE SE CONHECERAM?

EI, VOCÊS OUVIRAM OS BOATOS?

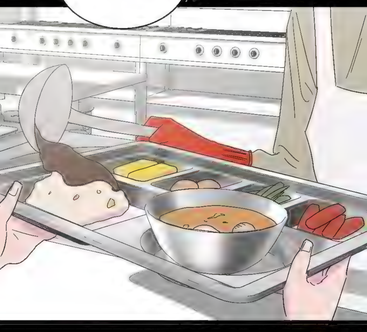
HÃ?

SUA PERSONALIDADE É UM POUCO...

TEM MUITO MAIS NISSO. VOCÊS REALMENTE NÃO SABIAM?

OS RUMORES NUNCA SÃO TRANSMITIDOS SIMPLESMENTE COMO SÃO.

OBRIGADA~



AH, ISSO! O ALMOÇO DE HOJE É O MELHOR~

NOSSO ARROZ *JJAJJANG DA ESCOLA É UMA LOUCURA DE GOSTOSO.

* O ARROZ JJAJJANG É UM PRATO COM MOLHO DE FEIJÃO PRETO COBERTO COM ARROZ.

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO, SEU MALUCO?

REVIRA

REVIRA

AH, QUAL É, HEHEHEHE. A SOPA PARECE ÁGUA DE ESFREGÃO, NÃO É?

VOCÊ COMERIA SE EU TE PESSE 100 PILAS?

UGH, O QUE DIABOS VOCÊ ESTÁ DIZENDO, SEU MALUCO. SÓ CALA A BOCA.

AHA.

TEM UM GOSTO BOM, NÃO RIA.

SOME DAQUI.

SE APROXIMA

AH, VAMOS LÁ~

DISCUSSÃO

ESBARRA

HÃ? AH... DESCULPA...?
EU NÃO ENTENDIA O QUE TUDO ISSO SIGNIFICAVA.
ENCARA

VOCÊ NÃO PODE SIMPLESMENTE PASSAR POR SEUS ANOS DE ENSINO MÉDIO UM POUCO MAIS DISCRETAMENTE~?

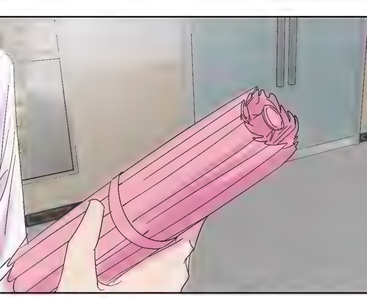
QUANTAS VEZES FORAM AGORA?

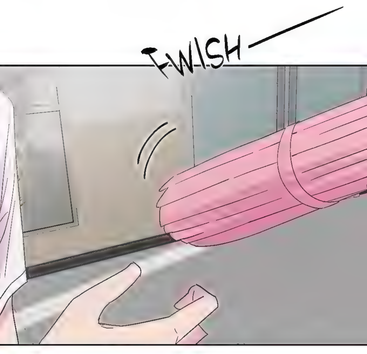
VOCÊ REALMENTE QUER QUE EU CHAME SUA AVÓ AQUI DE NOVO?

...

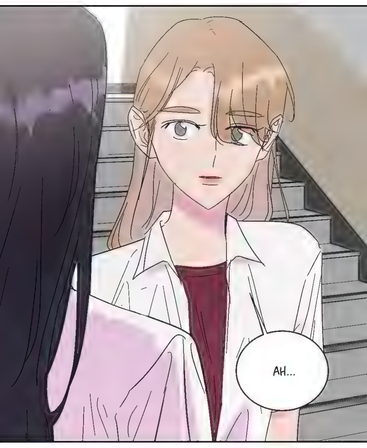
POR ISSO..

SENTI UM POUCO DE PENA DELA.




FWISH

É O MEU FAVORITO. ESTAVA UM POUCO PREOCUPADA EM DEIXÁ-LO EMPRESTADO.
ESTOU FELIZ QUE VOCÊ O TROUXE DE VOLTA EM SEGURANÇA.


AH...

VOCÊ QUER IR TOMAR SORVETE DEPOIS DA ESCOLA?

POR QUE VOCÊ ESTÁ ME PERGUNTANDO?

...

SÓ PORQUE... ESTÁ CALOR?

MYEONGIN? ELA ESTAVA DOENTE HOJE, ENTÃO NÃO VEIO PARA A ESCOLA.

AH... O QUE ELA TEM?

ELA ESTAVA COM UM POUQUINHO DE FEBRE.
POR ISSO ELA NÃO RESPONDEU...

NÃO SE PREOCUPE ~ MYEONGIN SEMPRE FOI UM POUCO FRÁGIL.
ELA COSTUMAVA CAIR O TEMPO TODO QUANDO ÉRAMOS CRIANÇAS.

ELAS SE CONHECEM DESDE QUE ERAM PEQUENAS?

ISSO É SURPREENDENTE. ELA NÃO PARECE SER FRÁGIL.
AHAHA
SÉRIO? ELA NÃO PARECE TÃO FRACA?

ESPERA, MYEONGIN ME ENVIOU UMA FOTO.
HUH?

QUE DIABOS? ENTÃO ELA NÃO ESTÁ DOENTE. ELA ESTAVA APENAS IGNORANDO MINHAS MENSAGENS?

AH...

ESSA É A BONECA QUE EU DEI...

OBRIGADA. MINHA IRMÃZINHA GOSTOU.

...!

SSK

UÉ? O QUE TÁ ROLANDO? COMO VOCÊ SABIA QUE EU ESTAVA AQUI?

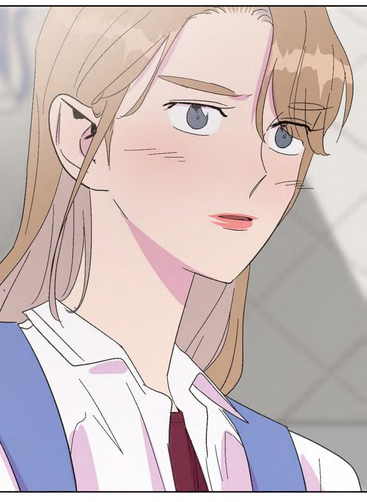
A JULGAR PELA SUA FOTO, PARECIA QUE VOCÊ ESTAVA NO SEU LUGAR HABITUAL.

VOCÊ DESMAIOU ONTEM
E AGORA VOCÊ VEIO ATÉ AQUI PARA TOMAR SORVETE?

EU NÃO VOU TOMAR NENHUM.

ENTÃO POR QUE VOCÊ VEIO?
AH, EU NÃO SEI.

QUE SENTIMENTO É ESSE?



CONTINUA